Boils

Boils are painful bumps that are filled with pus. Boils form under the skin when germs called bacteria infect a hair follicle where a hair forms. Boils may occur anywhere on the body, but are most often found on the face, neck, armpits, buttocks and thighs. A boil often takes about 14 days to heal.

Signs of Boils
A bump or open sore that:
• Grows quickly, often within 24 hours
• Is red, yellow or white at the tip
• Has drainage or pus as the boil breaks open
• Swells
• Is warm
• Is tender or painful

Your Care
• Keep your skin clean.
• Do not pick or squeeze the boil. Bacteria can spread to nearby skin and cause the infection to spread.
• Apply a clean, warm, wet washcloth to the area several times a day to aid healing and reduce swelling.

Call your doctor if you have:
• A very painful or large boil
• A fever
• New boils
癤

癤是內部有膿的腫塊，非常疼痛。癤是細菌感染毛囊後在皮下形成的。毛囊是毛髮的產生地。身體的任何部位都可能生癤，但是最常見的部位是臉部、頸部、腋窩、臀部和大腿。癤往往要 14 天才能痊愈。

癤的症狀
腫塊或潰瘍：
• 發展迅速，往往在 24 小時內
• 頂部是紅色、黃色或白色
• 癤破後，有液體排除物或流膿
• 腫脹
• 發熱
• 輕微的痛或疼痛

護理
• 保持皮膚清潔。
• 不要挑破或擠癤。細菌可能因此擴散到旁邊的皮膚，導致感染擴散。
• 每天用乾淨的毛巾沾熱水後熱敷數次，以加快癒合和消腫。

如有以下情況，請致電醫生：
• 非常疼痛或者很大的癤
• 發燒
• 出現新的癤
• Red lines coming out from a boil. This may be a sign that the infection has entered your blood stream.

• A boil that does not improve by day 10

• A boil that has not healed in 14 days

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.
• 發上出現紅線。出現紅線可能是感染進入血液的徵兆。
• 發在第 10 天未見好轉
• 發在 14 天內未痊愈

如有任何疑問或擔心，請向醫生或護士提出。